



**PROFESSIONAL DUAL USB/SD CONTROLLER**

**DOUBLE CONTROLEUR USB/SD PROFESSIONNEL**

**PROFESSIONELLER DUAL USB/SD SPIELER**

**PROFESSIONELE DUBBELE USB/SD SPELER**



**GB - USER MANUAL**

**F - MANUEL D'UTILISATION**

**D - BEDIENUNGSANLEITUNG**

**NL - GEBRUIKERSHANDLEIDING**

**Ref. : IDJ-2 (15-2252)**

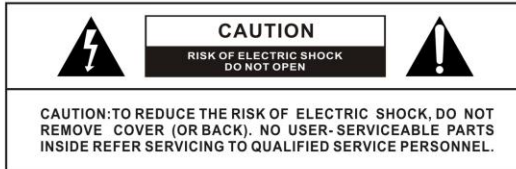


This symbol is to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltages inside the product's enclosure that may constitute a risk of electric shock.



This symbol is to alert the user to important operating and maintenance(service) instructions in this manual and literature accompanying the product.

Caution Marking Explanation



**CAUTION:**

**TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK) THERE ARE NO SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of un insulated "dangerous voltage" within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance(servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

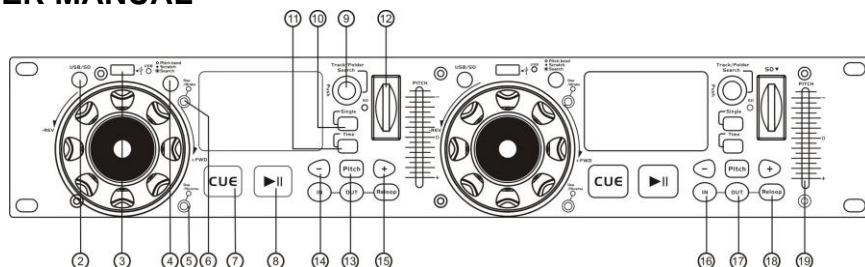
**WARNING:**

To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose this appliance to rain or moisture. Electrical equipment should NEVER be kept or stored in damp environments.

**Note:**

1. Important safety instructions shall be provide with each appliance. These safety instructions may be in the form of a separate booklet, separate sheet, or part of the instruction manual.
2. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
3. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liq uids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

# PROFESSIONAL DUAL USB/SD PLAYER USER MANUAL



## IMPORTANT

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

### *Description of the Functions:*

#### 1. POWER SWITCH

Press the power switch to switch the unit ON and OFF.

#### 2. USB/SD BUTTON

Click the button to switch between USB and SD. Select a storage media in pause or cue mode, the LED will show which storage media is active.

#### 3. USB PORT

Plug in your USB hardware and select USB.

#### 4. PITCH BEND/SCRATCH/SEARCH BUTTON

Press the button and dial the jog wheel to switch the mode of PITCH BEND, SCRATCH and SEARCH. When the LED lights up in blue, dial the jog wheel for PITCH BEND mode. When the light is flashing blue, dial the jog wheel for quick SEARCH forward and backward. A long press on the button about 5 seconds then the LED lights up in red, dial the jog wheel in SCRATCH mode.

#### 5. DSP/REVERSE

Push the reverse button to play your track in reverse, push the reverse button again to cancel this feature.

#### 6. DSP/BRAKE

In play mode, you push the brake button at first and then push play/pause button, the operation changes slowly from play to pause, push play/pause button again to cancel this feature.

#### 7. CUE BUTTON

At pause status dial the jog wheel to start a point, press the cue button during playback to return to the position at which playback started.

#### 8. PLAY/PAUSE BUTTON

Press the PLAY/PAUSE button, the operation changes from play to pause or from pause to play.

## 9. TRACK/FOLDER SEARCH KNOB

Press the knob once and rotate the knob to choose a folder. Press again to confirm the folder that you selected. Then rotate the knob to choose tracks in the folder. Press once more to display the track you selected.

## 10. SINGLE BUTTON

Click the button and "SINGLE" appears on the display. That means that the track will be played once and will stop at the beginning of the next track. Press again to cancel the "SINGLE" play mode and go back to normal playback.

## 11. TIME BUTTON

Press the button can switch the time of a track between elapsed time and remaining time.

## 12. SD CARD SLOT

Slot for inserting SD card, the contacts of the card must point downwards, the unit can read cards with a capacity under 8GB, the unit is not compatible with SDHC cards.

## 13. PITCH BUTTON

Keep the button pressed for about 5 seconds to activate the pitch potentiometers. Press again for 5 seconds to deactivate the pitch potentiometer.

## 14. PITCH "-" BUTTON

Long press can slow the pitch speed, release will recover it.

## 15. PITCH "+" BUTTON

Long press can fast the pitch speed, release will recover it.

## 16. RELOOP "IN" BUTTON

Set the beginning of the loop.

## 17. RELOOP "OUT" BUTTON

Set the end point of the seamless loop.

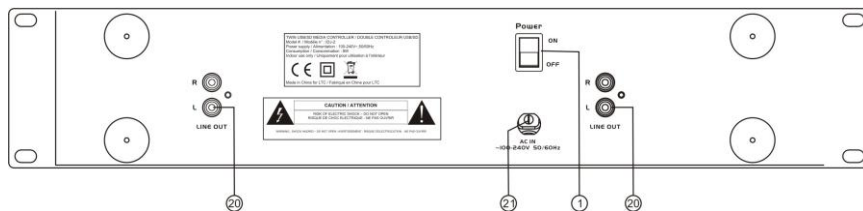
## 18. RELOOP BUTTON

This button's operation need match with "IN" and "OUT" button, first click "IN", then press "OUT", final press "RELOOP", it will reloop the section you selected, press "OUT" can cancel the reloop.

## 19. PITCH FADER

Press the pitch button (13) for about 5 seconds to activate the pitch fader. Slide the pitch fader to increase or decrease the pitch speed, upward movement to decrease, it will display the percent -4/-8/-16, downward movement to increase, will display the percent +4/+8/+16, slide it in middle will display 0.

## Connection:



## 20. LINE OUT

The audio for each player is output from these jacks. Connect to the line input of the mixer.

## 21. AC CORD

Use this cable to connect the AC mains power to the unit.

## WARRANTY CONDITIONS

**IBIZA SOUND** equipment is covered by a 1-year warranty on parts and labour except for faders(90 days).The following rules apply from the day the equipment leaves the factory:

The date on the invoice is considered to be the date the warranty begins.

Only companies approved by **IBIZA SOUND** are allowed to work on the equipment.Warranty becomes void when other service technicians open the equipment.

During warranty period,defective equipment must be sent by pre-paid mail in the original box.

**IBIZA SOUND** will return the goods by pre-paid mail during the first year of warranty;thereafter the mailing cost is to be paid by the recipient.

Potentiometers have a limited lifetime and are not covered by the manufacturer for more than normal use.

For all service enquiries,refer to your local distributor,as he is best able to help you.

## SPECIFICATIONS:

Range of adjustments:	+/- 16%
Power supply:	~100-240V,60/50Hz
Dimensions :	482x89x84mm



*Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.*

**F**



## **ATTENTION**

**RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR**



**AFIN D'ÉVITER UNE ELECTROCUTION, NE PAS OUVRIR LE BOITIER. IL NE CONTIENT AUCUNE PIECE REMPLAÇABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ LES REPARATIONS A UN TECHNICIEN QUALIFIE**

L'éclair dans un triangle équilatéral attire l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur du boîtier. Ne pas toucher les pièces à l'intérieur.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral attire l'attention de l'utilisateur sur des consignes importantes contenues dans le manuel.

### **AVERTISSEMENT**

Afin de réduire le risque d'un choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie et à l'humidité.

Un appareil électrique ne doit jamais être utilisé ou conservé dans un endroit humide.

### **NOTE :**

1. Des consignes de sécurité importantes sont livrées avec chaque appareil. Ces consignes de sécurité peuvent être sous forme d'un livret, d'une feuille séparée ou bien contenues dans le manuel.
2. a) lorsque le cordon d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit rester facilement accessible;
- b) Si un interrupteur omnipolaire est utilisé comme dispositif de déconnexion, l'emplacement sur l'appareil et la fonction de l'interrupteur doit être décrite, et le commutateur doit rester facilement accessible;
3. Ne pas exposer l'appareil à l'humidité et aux éclaboussures. Ne pas placer d'objets remplis de liquide tel qu'un vase

## Consignes de Sécurité

- La garantie ne s'applique pas aux dommages causés par le non-respect de ces instructions d'utilisation. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages survenus. La garantie ne s'applique pas dans ce cas.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages aux biens et aux personnes dus à une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Le droit de garantie ne s'applique pas.
- Des modifications non-autorisées de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et de licence (CE).
- Utiliser uniquement à l'intérieur dans une pièce sèche et fermée. Ne pas utiliser à proximité d'eau tel que dans une salle de bains ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ ) pendant le fonctionnement.
- Tenir à l'abri des vibrations fortes et des contraintes mécaniques.
- Tenir à l'abri de l'humidité extrême (due à de l'eau pulvérisée p.ex.)
- Ne pas poser de récipients remplis de liquides tels que des verres ou des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Ils risquent de tomber et de déverser le liquide dans l'appareil. Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil.
- Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil. Vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution. Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur et contactez votre revendeur.
- L'appareil fait partie de la classe de protection II.
- L'appareil doit être alimenté en 220 240 V~/50 Hz. Ne jamais essayer d'alimenter l'appareil avec une autre tension.
- Pour débrancher la fiche secteur, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Ne jamais brancher ou débrancher la fiche secteur avec des mains mouillées.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur:
  - avant de le nettoyer
  - pendant un orage
  - en cas de non-utilisation prolongée ( $> 1$  semaine)
- Tenir des appareils électriques hors de la portée des enfants. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants. Les enfants ne sont pas conscients du danger d'un appareil électrique. Ils pourraient essayer d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil ce qui représente un grave danger d'électrocution.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement
- Ne jamais placer l'appareil sur une surface instable ou mobile. L'appareil risque de blesser une personne ou de s'abîmer en tombant. L'arrêt brutal pendant le transport peut faire basculer le rack en faisant tomber l'appareil.
- En ouvrant le boîtier, vous accédez à des composants sous tension (sauf si vous pouvez y accéder sans outils). Des points de contacts peuvent également être sous tension. S'il faut ouvrir l'appareil pour le calibrer,

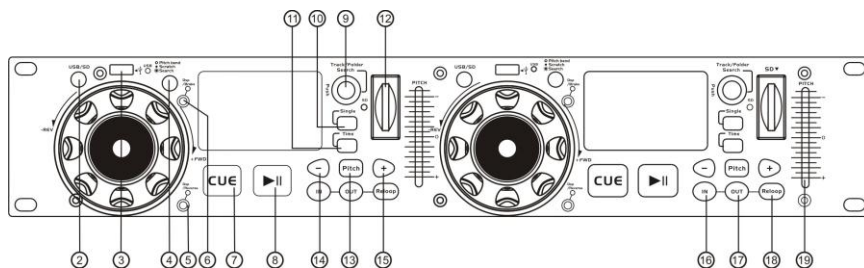
l'entretenir, le réparer ou remplacer des composants, toutes les bornes doivent d'abord être débranchées des sources de tension. S'il faut garder l'appareil ouvert et sous tension pendant la maintenance ou la réparation, ce travail ne doit être effectué que par un spécialiste qui connaît les risques encourus et la réglementation en vigueur.

- Ne jamais brancher l'appareil immédiatement après un passage d'un endroit froid dans un endroit chaud. L'eau de condensation qui se forme, risqué d'endommager l'appareil ou provoquer un choc électrique. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée ce qui peut prendre quelques heures.
- Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil sur une surface molle telle qu'un tapis ou un lit. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Ne pas empêcher la circulation d'air par des objets tels que des magazines, nappes ou rideaux. Ceci empêche la dissipation de la chaleur et peut entraîner une surchauffe.
- Utiliser l'appareil uniquement à un environnement modéré. Ne pas utiliser dans un environnement tropical.
- Toutes les personnes impliquées dans l'utilisation, l'installation et la maintenance de cet appareil doivent être formées et qualifiées et respecter ces consignes.
- Remplacer les câbles secteur défectueux uniquement par un spécialiste. Risque d'électrocution!
- Ne pas laisser trainer le matériel d'emballage car il constitue un danger potentiel pour de jeunes enfants.
- Le lecteur CD risque de provoquer des interférences dans des téléviseurs ou des radios. Gardez une distance suffisante avec ces appareils.
- Dans des lieux publics, il convient de respecter la réglementation concernant la prévention d'accidents et le code des assurances concernant de la responsabilité civile.
- Si vous n'êtes pas sûr de la bonne connexion ou si vous avez des questions auxquelles le mode d'emploi ne répond pas, n'hésitez pas à demander conseil à un spécialiste ou votre revendeur.

## **IMPORTANT**

L'utilisation des éléments de contrôle ainsi que l'exécution de procédures autres que celles spécifiées expressément dans ce manuel risque de provoquer des accidents et invalide la garantie.





## Fonctions de Lecture

**1. Interrupteur M/A** : Appuyer pour la mise sous tension et l'arrêt de l'appareil.

### 2. USB/SD

Sélecteur USB/SD pour sélectionner un support de stockage en mode Pause ou Cue. Les LED indiquent quel support de stockage est actif.

### 3. Port USB

Branchez votre clé USB pour lire les fichiers.

### 4. TOUCHES DE SELECTION DE MODE PITCH BEND, SEARCH, SCRATCH

Appuyez sur la touche et tournez ensuite la molette pour commuter entre les modes PITCH BEND, RECHERCHE et SCRATCH. Lorsque la LED est allumée en bleu, tournez la molette pour régler le PITCH BEND. Lorsque la LED clignote en bleu, tournez la molette pour effectuer une recherche rapide vers l'avant ou l'arrière. Tenez la touche enfoncée pendant 5 secondes et la LED s'allume en rouge. Tournez la molette pour SCRATCHER.

### 5. DSP/REVERSE

Appuyez sur la touche REVERSE pour lire le titre à l'envers. Appuyez à nouveau pour annuler cette fonction.

### 6. DSP/BRAKE

Appuyez sur la touche BRAKE en mode de lecture et ensuite sur la touche de lecture/pause. Le mode de fonctionnement passe lentement de lecture en pause. Appuyez à nouveau sur lecture/pause pour annuler cette fonction.

### 7. Touche CUE

Appuyez sur la touche CUE en cours de lecture pour retourner à l'endroit où la lecture a commencée.

### 8. Touche de lecture/pause

A chaque pression sur cette touche, le mode bascule entre lecture et pause.

### 9. TRACK/FOLDER

Appuyez une fois sur le bouton et tournez ensuite pour sélectionner un dossier. Appuyez à nouveau pour confirmer votre sélection. Tournez le bouton pour choisir des titres dans le dossier. Appuyez pour afficher le nom du titre sélectionné.

## **10. Touche SINGLE**

Appuyer pour basculer entre le mode de lecture unique (single) et continu. Le mode sélectionné s'affiche. En mode SINGLE, le lecteur s'arrête à la fin de chaque titre. Appuyez à nouveau pour revenir au mode de lecture normal.

## **11. Touche TIME**

Cette touche sélectionne l'affichage de la durée : temps restant et le temps de lecture écoulé.

## **12. Port SD**

Port pour insérer une carte SD/MMC. Les contacts de la carte doivent pointer vers le bas. Le lecteur ne peut pas lire des cartes de plus de 4Go. Le lecteur n'est pas compatible avec des cartes SDHC.

## **13. Touche PITCH**

Appuyez env. 5 secondes sur cette touche pour activer le potentiomètre Pitch. Maintenez la touche enfoncée pendant env. 5 secondes pour désactiver cette fonction.

## **14. Touche PITCH BEND -**

Le pitch descend pendant que la touche – est appuyée et revient au niveau normal lorsqu'elle est relâchée.

## **15. Touche PITCH BEND +**

La vitesse de lecture augmente lorsque la touche + est appuyée et revient au niveau normal lorsqu'elle est relâchée.

## **16. Touche IN (système de boucle)**

Cette touche marque le début de la boucle.

## **17. Touche OUT (fin de boucle)**

Cette touche marque la fin de la boucle.

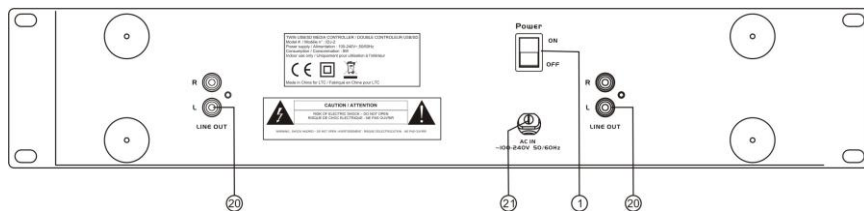
## **18. Touche RELOOP (système de boucle)**

Cette touche démarre la dernière boucle sauvegardée. Pour terminer la boucle, appuyez à nouveau.

## **19. PITCH CONTROL**

Appuyez d'abord 5 secondes sur la touche PITCH (13) pour activer ce potentiomètre. Poussez-le vers le haut pour baisser la vitesse de lecture. Le pourcentage -4/-8/-16 s'affiche. Poussez-le vers le bas pour augmenter la vitesse de lecture. Le pourcentage +4/+8/+16 s'affiche. En position centrale, 0 s'affiche.

## Connexions :



### 20. LINE OUT

C'est la sortie audio pour chaque lecteur. Branchez la fiche sur l'entrée Ligne de la table de mixage.

### 21. Cordon secteur

Branchez ce cordon sur une prise secteur qui délivre la tension appropriée.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Plage de réglage .....	±16%
Alimentation .....	110-240Vac, 50/60Hz
Dimensions .....	482 x 89 x 84mm

## CONDITIONS DE GARANTIE

**IBIZA SOUND** garantit le matériel pendant 1 an pièces et main d'œuvre à l'exception des potentiomètres (90 jours). Les règles suivantes s'appliquent à partir de la date à laquelle le matériel a quitté l'usine. La date de la facture est considérée comme étant la date de début de la période de garantie.

Seules les sociétés homologuées par **IBIZA SOUND** sont autorisées à travailler sur le matériel. La garantie devient invalide si d'autres techniciens ouvrent l'équipement.

Pendant la période de garantie, le matériel défectueux doit être expédié en port payé dans son emballage d'origine. **IBIZA SOUND** retournera le matériel en port payé pendant la première année de garantie. Passé ce délai, les frais de transport sont à la charge du destinataire.

Les potentiomètres ont une durée de vie limitée et ne sont pas couverts par le fabricant pendant plus de 90 jours d'utilisation normale.

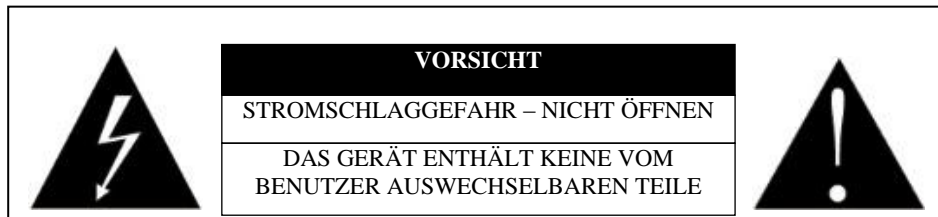
Adressez toutes vos demandes à votre revendeur qui est le plus à même de vous aider.



**NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.**



**D**



## Sicherheitshinweise

- Die Garantie gilt nicht, wenn die Schäden durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind. Wir übernehmen für den daraus entstandenen Schaden keine Haftung.
- Wir übernehmen für Personen- und Sachschäden keine Haftung, wenn diese durch unvorschriftsmäßige Handhabung oder Nichtbeachtung der Anleitung entstanden sind.
- Der Garantieanspruch verfällt in diesem Fall.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht verändert oder umgebaut werden.
- Das Gerät darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden. Nicht in Wassernähe wie Badezimmer oder am Swimmingpool benutzen.
- Das Gerät vor extremen Temperaturen schützen ( $< +5^{\circ}\text{C}$  /  $> +35^{\circ}\text{C}$ .)
- Das Gerät vor starken Erschütterungen und schwerer mechanischer Belastung schützen.
- Das Gerät vor starker Feuchtigkeit schützen (vor Tropf- bzw. Sprühwasser z.B.)
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Gläser oder Vasen auf oder direkt neben das Gerät stellen. Sie können umfallen und Wasser kann ins Gerät dringen. Niemals Flüssigkeiten über dem Gerät einschenken. Keine Kleinteile wie Münzen oder Briefklammern aufs Gerät legen. Sie können ins Gehäuse dringen. Es besteht Feuer- und Stromschlaggefahr! Falls doch einmal Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Gerät dringen sollten, ziehen Sie sofort den Netzstecker ab und benachrichtigen Sie einen Fachmann
- Das Gerät entspricht der Schutzklasse II
- Das Gerät kann mit 220-240 V~/50 Hz Netzstrom versorgt werden. Das Gerät niemals mit einer anderen Spannung betreiben.
- Beim Abziehen des Netzsteckers immer an der dafür vorgesehenen Stelle anfassen. Niemals am Kabel ziehen.
- Niemals den Netzstecker mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
- In folgenden Fällen immer sofort den Netzstecker abziehen:
  - Vor dem Reinigen des Geräts
  - Bei Gewitter
  - Bei längerem Nichtgebrauch ( $> 1$  Woche)
- Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. In Anwesenheit von Kindern besonders vorsichtig sein. Kinder sind sich der

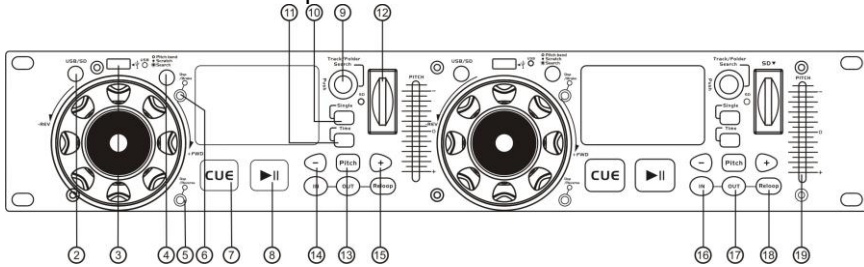
Gefahren bei falscher Handhabung von Elektrogeräten nicht bewusst. Sie könnten versuchen, Gegenstände ins Gerät zu stecken und einen Stromschlag erleiden.

- Das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Niemals auf eine un stabile oder bewegliche Fläche stellen. Das Gerät kann beim Fallen Personen verletzen und schweren Schaden nehmen.
- Falls das Gerät in ein Rack eingebaut wird, muss es sich in einer stabilen Lage befinden und sicher transportiert werden. Das Aufstellen auf einer unebenen, geneigten Fläche, sowie plötzliches Stoppen während des Transports kann zum Umkippen führen und dabei Personen verletzen.
- Spannungsführende Teile können beim Öffnen des Gehäuses oder beim Herausnehmen von Teilen (außer Teilen, die ohne Werkzeug ausgewechselt werden können) freigelegt werden. Auch Kontaktpunkte können unter Spannung stehen. Wenn das Gehäuse zum Eichen, Reparieren oder Ersetzen von Teilen oder Modulen geöffnet werden muss, müssen zuerst alle Anschlussstellen von der Spannungsquelle getrennt werden. Wenn das Gerät während der Wartung oder Reparatur offen und unter Spannung stehen muss, darf dies nur von einem Fachmann vorgenommen werden, der die Gefahren und die entsprechenden Sicherheitsvorschriften kennt.
- Niemals das Gerät sofort einschalten, wenn es von einer kalten Umgebung in einen warmen Raum kommt. Das Kondenswasser, das sich bildet, kann das Gerät zerstören oder zu Stromschlag führen. Lassen Sie das Gerät erst auf Raumtemperatur kommen, bevor Sie es anschließen. Warten Sie, bis das Kondenswasser verdampft ist. Das kann einige Stunden dauern.
- Kein offenes Feuer wie brennende Kerzen auf oder neben das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht auf eine weiche Fläche wie Teppiche oder Betten stellen. Nicht die Belüftungsschlitze verstopfen. Nicht die Luftzirkulation mit Gegenständen wie Zeitschriften, Tischtüchern oder Gardinen behindern. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Geräts und führt zu Überhitzung.
- Das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen, nicht in tropischer Umgebung benutzen.
- Alle Personen, die mit der Bedienung, Installation und Wartung des Geräts zu tun haben, müssen ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungshinweise beachten.
- Defekte Kabel nur von einem Fachmann ersetzen lassen. Stromschlaggefahr!
- Nicht das Verpackungsmaterial für jedermann zugänglich liegen lassen, da es für Kinder eine Gefahrenquelle darstellt.
- Der CD Spieler kann bei Radios und Fernsehern Störungen verursachen. Lassen Sie daher einen genügenden Abstand zu dieser Art von Geräten.
- In Betrieben müssen die Sicherheitsbestimmungen und die Bestimmungen der Haftpflichtversicherung des Arbeitgebers beachtet werden.
- Wenn Sie sich über den richtigen Anschluss nicht im Klaren sind oder wenn Fragen auftreten, die nicht von der Anleitung beantwortet wurden, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

# PROFESSIONELLER DUAL USB/SD SPIELER

## WICHTIG

Die Benutzung der Bedienelemente, sowie die Durchführung von Handlungen, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung beschrieben sind, können gefährlich sein und der Garantieanspruch verfällt.



## Abspielfunktionen

**1. EIN/AUS Schalter:** Zum Ein- und Ausschalten des Geräts drücken.

**2. USB/SD Taste:** Im Pausen- oder Cue-Betrieb auf die Taste drücken, um zwischen USB und SD umzuschalten. Eine LED zeigt an, welches Medium aktiv ist.

### 3. USB Port

Zum Anschluss eines USB Sticks. Wählen Sie USB Betrieb mit der Taste (2).

### 4. BETRIEBSARTWAHLTASTE PITCH BEND/SCRATCH/SEARCH

Auf die Taste drücken und dann das Rad drehen, um zwischen den Betriebsarten PITCH BEND, SEARCH und SCRATCH umzuschalten. Wenn die LED blau leuchtet, das Rad zur Pitch Bend Einstellung drehen. Erneut die Taste drücken und die LED blinkt blau. Das Rad nun zum schnellen Vorwärts- und Rückwärtsschlauf drehen. Wenn die Taste ca. 5 Sekunden lang gedrückt wird, leuchtet die LED rot. Drehen Sie das Rad nun zum Scratching.

### 5. DSP/REVERSE

Auf REVERSE drücken, um den Titel rückwärts abzuspielen. Erneut die Taste drücken, um die Funktion zu verlassen.

### 6. DSP/BRAKE

Im Abspielbetrieb zuerst auf BRAKE und dann auf Abspielen/Pause drücken. Der Spieler geht langsam vom Abspiel- in den Pausenbetrieb. Erneut auf Abspielen/Pause drücken, um die Funktion zu verlassen.

### 7. CUE Taste

Im Pausenbetrieb das Jog Rad drehen, um einen Cue Punkt zu setzen. Im Abspielbetrieb die CUE Taste drücken, um zum Abspielstartpunkt zu gehen

## **8. Abspiel/Pause Taste**

Bei jedem Tastendruck schaltet der Spieler zwischen Abspiel- und Pausenbetrieb um.

## **9. TRACK/FOLDER**

Einmal drücken und dann drehen, um einen Folder zu wählen. Erneut drücken, um die Wahl zu bestätigen. Knopf drehen, um Titel im Folder zu wählen. Nochmals drücken, um den gewählten Titel anzuzeigen.

## **10. SINGLE Taste**

Diese Taste schaltet zwischen einmaligem (Single) und Dauerabspielbetrieb um. Die gewählte Betriebsart erscheint auf dem Display. Im SINGLE Betrieb stoppt der Spieler nach jedem Titel und schaltet am Anfang des folgenden Titels in Pausenbetrieb. Erneut drücken, um in normalen Abspielbetrieb zu schalten.

## **11. TIME Taste**

Diese Taste schaltet die Zeitanzeige um zwischen verbleibender Spielzeit und abgelaufener Spielzeit.

## **12. SD Slot**

Zum Einschoben einer SD/MMC Karte. Die Kontakte der Karte müssen nach unten gerichtet sein. Das Gerät kann nur Karten bis zu 4GB lesen. Es ist nicht mit SDHC Karten kompatibel.

## **13. PITCH Taste**

Diese Taste ca. 5 Sekunden drücken, um den Pitch Schieberegler zu aktivieren. Taste erneut 5 Sekunden lang gedrückt halten, um den Pitch Schieberegler (19) zu deaktivieren.

## **14. PITCH BEND - Taste**

Die Tonlage (Pitch) verringert sich, wenn die Pitch Bend – Taste gedrückt wird. Sobald die Taste losgelassen wird, wird die Geschwindigkeit wieder normal.

## **15. PITCH BEND + Taste**

Der Pitch erhöht sich, wenn die + Taste gedrückt wird. Sobald die Taste losgelassen wird, wird die Geschwindigkeit wieder normal.

## **16. IN Taste (Loopsystem)**

Diese Taste setzt den Anfangspunkt der Schleife.

## **17. OUT Taste (Endpunkt der Schleife)**

Diese Taste setzt den Endpunkt der Schleife.

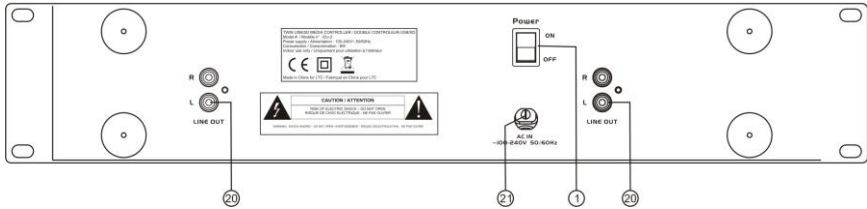
## **18. RELOOP Taste (Schleifensystem)**

Mit dieser Taste wird die zuletzt gespeicherte Schleife gestartet. Zum Beenden der Schleife erneut die Taste drücken.

## **19. PITCH CONTROL**

PITCH Taste (13) ca. 5 Sekunden lang drücken, um den Pitch Schieberegler zu aktivieren. Dieser Schieberegler ändert die Abspielgeschwindigkeit. Aufwärts schieben, um die Tonlage zu senken. Der Prozentsatz -4/-8/-16 erscheint. Abwärts schieben, um die Tonlage zu erhöhen. Der Prozentsatz +4/+8/+16 erscheint. In der Mittelstellung erscheint 0.

## Anschlüsse :



### 20. LINE OUT

Audio Ausgang für jeden Spieler. Diese Buchsen an den Line Eingang eines Mischpults anschließen.

### 21. Netzkabel

Dieses Kabel an eine Netzsteckdose anschließen.

## TECHNISCHE DATEN

Regelbereich ..... ±16%  
Versorgung ..... 110-240Vac, 50/60Hz  
Abmessungen ..... 482 x 89 x 84mm

## GARANTIEBEDINGUNGEN

**IBIZA SOUND** Geräte haben eine Garantiezeit von 1 Jahr (Arbeitslohn und Material) mit Ausnahme der Schieberegler (90 Tage). Folgende Regeln gelten vom Tag an, an dem das Gerät das Werk verlassen hat. Das Rechnungsdatum gilt als das Anfangsdatum der Garantiezeit.

Nur von **IBIZA SOUND** anerkannte Reparaturwerkstätten dürfen das Gerät öffnen. Der Garantieanspruch verfällt, wenn das Gerät von anderen Technikern geöffnet wurde.

Während der Garantiezeit muss das defekte Gerät in der Originalverpackung und ausreichend frankiert an **IBIZA SOUND** geschickt werden. **IBIZA SOUND** schickt während der Garantiezeit das reparierte Gerät frankiert an den Adressaten zurück. Nach Ablauf der Garantiezeit wird das Gerät auf Kosten des Adressaten zurückgesandt.

Schieberegler haben eine begrenzte Betriebsdauer und sind daher von der normalen Garantiezeit ausgeschlossen.

Bitte richten Sie alle Fragen an Ihren Einzelhändler, der Ihnen am besten weiterhelfen kann.



**WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!**

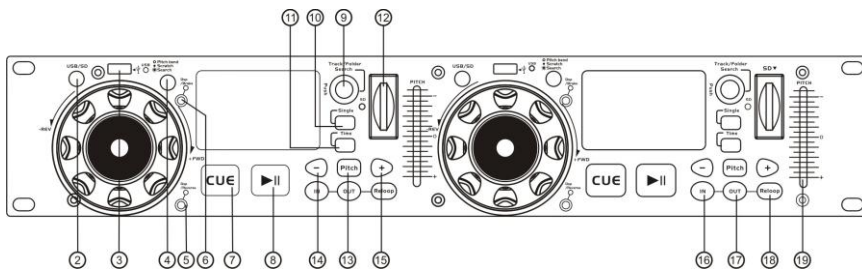




## PROFESSIONELE DUBBELE USB/SD SPELER

### BELANGRIJK

Het gebruik van bedieningselementen of het uitvoeren van handelingen anders dan die aangegeven in deze handleiding, kan resulteren in blootstelling aan gevaren.



### Bedieningselementen

#### 1. AAN/UIT KNOP

Druk op de aan/uit knop om het toestel aan en uit te zetten

#### 2. USB/SD KNOP

Selectieknop in PAUZE of CUE modus om een opslagmedium te kiezen tussen USB en SD. De LED's geven aan welk opslagmedium geactiveerd is.

#### 3. USB-POORT

U kunt bestanden afspelen vanaf een USB-stick wanneer het apparaat in USB modus staat

#### 4. MODUS KEUZETOETSEN

Op deze toets drukken en volgens het wiel draaien om tussen PITCH BEND, SEARCH en SCRATCH om te schakelen. Indien de LED blauw oplicht draai het wiel om de Pitch bend in te stellen. Opnieuw de toets drukken en de LED knippert blauw. Draai het wiel voor snel vooruit en achteruit te gaan. Indien de knop tijdens 5 seconden wordt gedrukt, licht de LED rood op en u kunt scratchen.

#### 5. DSP/REVERSE

Druk op de knop REVERSE om de track van achter naar voor af te spelen. Druk nogmaals op de knop om deze functie te annuleren.

#### 6. DSP/BRAKE

Druk in afspeelmodus op de knop BRAKE en vervolgens op de knop PLAY/PAUZE. Het afspelen gaat langzaam over in een pauze. Druk nogmaals op de knop PLAY/PAUZE om deze functie te annuleren

#### 7. CUE KNOP

In pauze modus het jog wiel draaien, om een cue punt te zetten. Druk in afspeelmodus op de CUE knop om terug te keren naar de aanvangspositie van het afspelen.

#### 8. **PLAY/PAUZE KNOP**

Elke keer als u op de PLAY/PAUZE knop drukt, verandert de functie van spelen naar pauze of van pauze naar spelen.

#### 9. **TRACK/FOLDER SEARCH KNOP**

Druk een keer op deze knop en draai de knop om een folder te kiezen. Druk opnieuw om uw keuze te vestigen. Draai de knop en kies tracks in de folder. Druk opnieuw om de gekozen track te tonen.

#### 10. **SINGLE KNOP (ENKEL/CONTINU)**

Druk hierop om te schakelen tussen de SINGLE en CONTINU speelmodus. De geselecteerde modus wordt aangegeven op het LCD. In de SINGLE modus, stopt het toestel na elke track met lezen. Druk opnieuw om in continu modus te schakelen.

#### 11. **TIJDKNOP**

Met deze knop kiest u de weergave van de resterende en de verstreken tijd.

#### 12. **SD-SLEUF**

Sleuf om een SD/MMC kaart te plaatsen. De contactpunten van de SD-kaart dienen naar bededen te wijzen. De speler kan geen kaarten lezen van meer dan 4 gigabyte. De speler is eveneens niet compatibel met SDHC kaarten.

#### 13. **PITCH KNOP**

Als u gedurende 5 seconden op deze knop drukt, is de afstelling van de pitch potentiometer beschikbaar. Opnieuw 5 seconden drukken om de pitch potentiometer te deactiveren.

#### 14. **PITCH “-“ KNOP**

De Pitch gaat omlaag wanneer deze knop ingedrukt wordt gehouden en keert terug naar het normale niveau zodra de knop wordt losgelaten.

#### 15. **PITCH + KNOP**

De pitch zal automatisch stijgen wanneer de + knop wordt ingedrukt en naar de originele pitch teruggaan wanneer de knop wordt losgelaten.

#### 16. **IN-KNOP (LOOP-SYSTEEM)**

Deze knop stelt het begin van de Loop in.

#### 17. **OUT KNOP (LOOP-SYSTEEM)**

Wanneer u op deze knop drukt, stelt u het eindpunt van de naadloze loop.

#### 18. **RELOOP KNOP (LOOP-SYSTEEM)**

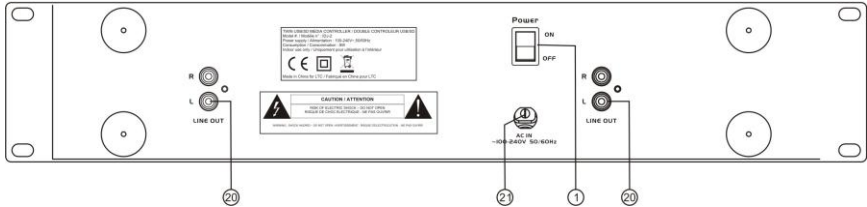
Deze knop wordt gebruikt om de laatst opgeslagen loop te starten. Druk nogmaals op deze knop om de reloop te stoppen.

#### 19. **PITCH FADER**

Houd de pitch toets 5 seconden ingedrukt om de pitch fader te activeren. Gebruik deze fader om de snelheid van een track te verhogen of te verlagen. Schuif naar boven om de snelheid te verminderen. Het percentage -4/-8/-16

verschijnt. Schuif naar beneden om de snelheid te verhogen. Het percentage +4/+8/+16 verschijnt. In de midden positie verschijnt 0.

**AANSLUITING :**



**20. LINE OUT**

De audio voor elke speler is een uitgang voor deze contactbus. Sluit de fiche aan op de “Line in” van het mengpaneel.

**21. AC KABEL**

Gebruik deze kabel om de AC stroomtoevoer aan te sluiten op het toestel.

**TECHNISCHE SPECIFICATIES**

- Bereik van de afstellingen.....±16%
- Stroomvoorziening: ..... 110-240Vac, 50/60Hz
- Afmetingen ..... 482 x 89 x 84mm

**GARANTIEVOORWAARDEN**

**IBIZA SOUND** verschaft een garantie van 1 jaar op de onderdelen en de arbeid, met uitzondering van Crossfaders (90 dagen). Vanaf de dag dat de apparatuur de fabriek verlaat, gelden de volgende regels. De datum op de aankoopbon wordt beschouwd als de datum waarop de garantie ingaat. Alleen bedrijven die goedgekeurd zijn door **IBIZA SOUND**, mogen aan de apparatuur werken. De garantie vervalt wanneer andere servicemonteurs de apparatuur openen.

Tijdens de garantieperiode moet defecte apparatuur gefrankeerd worden verzonden in de originele doos. **IBIZA SOUND** zal de goederen tijdens het eerste jaar van de garantie gefrankeerd retourneren, daarna moeten de verzendingskosten door de ontvanger worden betaald.

Potentiometers hebben een beperkte levensduur en worden daarom door de fabrikant enkel gedekt voor normaal gebruik.

Voor alle service-informatie verwijzen wij u naar uw lokale leverancier, die het beste weet hoe u te helpen.



**BELANGRIJKE OPMERKING: Elektrische producten mogen niet weggegooid worden met het huisvuil. Gelieve deze te recyclen in de juiste centra. Vraag aan uw lokale overheid of leverancier naar de correcte recyclagewijze.**

